

www.acteongroup.com

 Pharma
YouTube Channel



Ce document est la propriété du Laboratoire PRODUITS DENTAIRES PIERRE ROLLAND. Il n'est pas contractuel et est destiné aux délégués Pierre Rolland et réseaux de distribution. Les informations contenues dans ce catalogue sont valables à la date d'impression. Tous droits d'auteur réservés pour tous pays. Toute reproduction intégrale ou partielle par quelque procédé que ce soit, faite sans le consentement écrit et préalable du Laboratoire PRODUITS DENTAIRES PIERRE ROLLAND, est illicite et constitue une contrefaçon donnant lieu à des sanctions pénales.

Dispositifs médicaux de classe I – CE. Réservés à l'usage professionnel dentaire. Lire attentivement les instructions figurant dans la notice ou sur l'étiquetage. Toutes les informations indispensables pour un bon usage de ces dispositifs figurent dans le résumé des caractéristiques du produit disponible sur le site du laboratoire www.acteongroup.com. Non remboursés par les organismes d'assurance maladie.
Fabricant : Produits Dentaires Pierre Rolland - France.
Date de mise à jour : OCTOBRE 2020.

This document is the PRODUITS DENTAIRES PIERRE ROLLAND Laboratory property. It is not contractual and is intended to Pierre Rolland representatives and distribution system. The data contained in this catalogue are valid at the printing date. All author rights reserved for all countries. Any entire or part copy made by any way without the writing and previous agreement of the PRODUITS DENTAIRES PIERRE ROLLAND Laboratory is unlawful and constitutes a fraudulently copying given rise to penalties.

Class I medical devices - CE. For dental professional use only. Read the instructions in the notice or on the labelling carefully. All information that is essential to ensure correct use of these devices is included in the summary of the product characteristics available on the laboratory's website www.acteongroup.com. Not reimbursed by health insurance organisations.
Manufacturer: Produits Dentaires Pierre Rolland - France.
Updated: OCTOBER 2020.

PRODUITS DENTAIRES PIERRE ROLLAND SAS | A company of ACTEON Group
Zone Industrielle du Phare | 17 av. Gustave Eiffel | 33700 MERIGNAC | FRANCE
Tel + 33 (0) 556 34 06 07 | Fax + 33 (0) 556 34 92 92
E-mail: pierre-rolland@acteongroup.com | www.acteongroup.com



FR EN

IT'S TIME FOR DISPOSABLE TIPS REVOLUTION*

* Il est temps de révolutionner
les embouts jetables

Ris|Kontrol®



GUIDE ADAPTATEURS
ADAPTERS GUIDE



Réf. 299097 (10/2020)

SOMMAIRE

TABLE OF CONTENT



www.acteongroup.com/en/products/pharma/hygiene/disposable-tips



Brochure Riskontrol®
Riskontrol® brochure

1	Règles générales d'utilisation des adaptateurs <i>General rules for using the adapters</i>	5
2	Index des adaptateurs <i>Adapters index</i>	9
3	Adaptateurs : règles et schémas de montage <i>Adapters: assembly rules and drawings</i>	13
4	Récapitulatif des marques de fauteuils, seringues et adaptateurs correspondants <i>Summary of chairs and syringes brands and corresponding adapters</i>	59
5	Incidents courants et solutions <i>Troubleshooting</i>	77



1

RÈGLES GÉNÉRALES D'UTILISATION
DES ADAPTATEURS

*GENERAL RULES FOR USING
THE ADAPTERS*

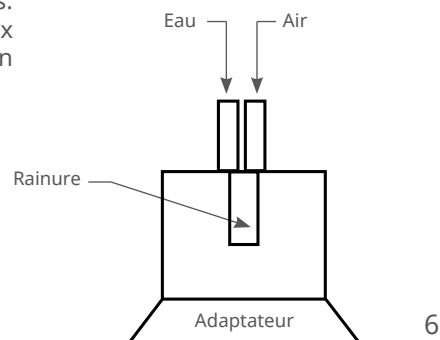
A LIRE IMPÉRATIVEMENT AVANT D'UTILISER LES ADAPTATEURS RISKONTROL®

1. Nettoyer/stériliser l'adaptateur avant sa 1^{ère} utilisation.
2. L'adaptateur doit impérativement être monté sur la seringue selon le dessin de montage avant d'utiliser l'embout jetable RISKONTROL.

LE LABORATOIRE PRODUITS DENTAIRES PIERRE ROLLAND DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DÉTERIORATION DE :

- LA SERINGUE LORS DU MONTAGE DE L'ADAPTATEUR.
- LA SERINGUE ET/OU DE L'ADAPTATEUR LORS D'UTILISATION D'EMBOUTS AUTRES QUE LES EMBOUTS RISKONTROL.

3. Pour une bonne utilisation des adaptateurs RISKONTROL, la **pression** de l'air et de l'eau doit être de **3,5 bars minimum** (environ 50 PSI).
4. **IMPORTANT** : Une fois l'adaptateur en place, vérifiez que l'eau sort du tube le plus au centre de la partie ronde de l'adaptateur (voir dessin ci-dessous).
5. Les adaptateurs et les seringues avec des joints en caoutchouc doivent être lubrifiés avec de l'huile de silicone avant le montage.
6. Nettoyer l'extérieur de l'adaptateur avec une lingette désinfectante après chaque utilisation.
Il faut enlever **tous les mois** l'adaptateur de la seringue et lubrifier les joints.
7. L'adaptateur peut être nettoyé au bac à ultrasons tous les six mois environ après l'avoir démonté de la seringue et avoir enlevé les joints.
8. L'adaptateur est stérilisable à l'autoclave (après l'avoir démonté de la seringue et avoir enlevé les joints) (132 °C - 2,9 bars - 4 minutes ou 134 °C - 2,2 bars - 18 minutes).
9. L'adaptateur s'utilise uniquement avec les embouts jetables RISKONTROL (stériles ou non).
10. Les tubes des adaptateurs peuvent être débouchés à l'aide d'un racleur Ø 40.
11. Ne pas éliminer dans les ordures ménagères. Recycler ou éliminer conformément aux législations en vigueur, de préférence par un collecteur ou une entreprise agréée.



6

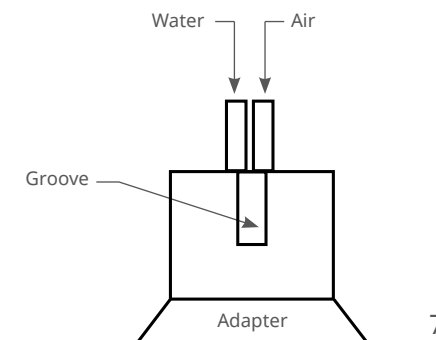
TO READ IMPERATIVELY BEFORE USING THE RISKONTROL® ADAPTERS

1. Clean/sterilize the adapter before its first use.
2. The adapter must imperatively be set on the syringe according to the assembly drawing before using the RISKONTROL disposable tips.

THE LABORATORY PRODUITS DENTAIRES PIERRE ROLLAND DECLINES ANY RESPONSABILITY IN CASE OF DAMAGES OF:

- THE SYRINGE DURING THE ASSEMBLING OF THE ADAPTER.
- THE SYRINGE AND/OR THE ADAPTER IF TIPS OTHER THAN RISKONTROL TIPS ARE USED.

3. For a good use of the RISKONTROL adapters, the air and water **pressure** must be **3.5 bars minimum** (about 50 PSI).
4. **IMPORTANT** : Once the adapter in position, verify that the water comes out of the tube the most in the centre of the round part of the adapter (see drawing below).
5. The adapters and syringes with rubber O-rings must be lubricated with silicon oil before the assembling.
6. After each use, clean the external part of the adapter with a disinfecting wipe.
Every month, you must remove the adapter from the syringe and lubricate the O-rings.
7. The adapter can be cleaned in an ultrasonic bath nearly every six months after removing it from the syringe and removing the O-rings.
8. The adapter can be sterilized in an autoclave (after removing it from the syringe and removing the O-rings) (132°C - 2.9 bars - 4 minutes ou 134°C - 2.2 bars - 18 minutes).
9. The adapter can only be used with the RISKONTROL disposable tips (sterile or not).
10. The tubes of the adapters can be cleaned out with a scraper Ø 40.
11. Do not discard in household waste. Recycle or dispose of according to current legislations, rather by a waste collector or an approved company.



7

2

INDEX DES ADAPTATEURS
ADAPTERS INDEX



N'utiliser ces adaptateurs qu'avec les embouts jetables Riskontrol®
Only use these adapters with Riskontrol® disposable tips

Adaptateur <i>Adapter</i>	Réf. <i>Ref.</i>	Page
NV Adec Inox	200 195	14
NV Belmont New	200 158	17
NV Cas Inox	200 198	16-18-54
NV Castellini Logo New	200 184	19
NV Castellini V	200 163	20
NV Cefla Inox	200 197	15-53
NV DCI	200 152	21
NV Dentalez	200 164	22
NV Engle	200 194	23
NV FA C	200 167	24
NV FA C2	200 168	25
NV FA E	200 165	26
NV FA E2	200 166	27
NV FA S1	200 182	28
NV Flex	200 169	29
NV Gnatus Inox	200 149	30
NV Kavø C	200 171	31
NV Kavø DB	200 157	32
NV Kavø E	200 172	33
NV Kavø GB	200 156	34
NV Kavø HB	200 153	35
NV Kavø IB	200 192	36
NV Kavø J	200 181	37

N'utiliser ces adaptateurs qu'avec les embouts jetables Riskontrol®
Only use these adapters with Riskontrol® disposable tips

Adaptateur <i>Adapter</i>	Réf. <i>Ref.</i>	Page
NV Kavø K	200 160	38
NV LU Inox	200 150	39
NV LU New Inox	200 199	40
NV LU V	200 173	41
NV Morita 66	200 174	42
NV Morita 66 Type 2	200 159	43
NV Morita Inox WS10	200 201	44
NV Morita Inox WS97	200 200	45
NV Morita S12	200 183	46
Pièce / Part 222	203 976	39
Pièce / Part 447	203 969	39
Pièce / Part 344C	203 960	39
NV Ritter Combijet	200 175	47
NV Ritter Topjet	200 176	48
NV Siemens 2000	200 177	49
NV Siemens 4000	200 178	50
NV Sirona B	200 154	51
NV Sirona L	200 196	52
NV Takara Belmont	200 210	55
NV Tridac II	200 190	56
NV Yoshida V	200 180	57



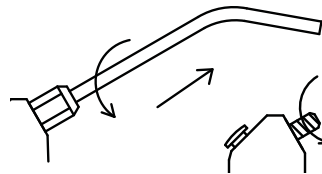
3

ADAPTATEURS
RÈGLES ET SCHÉMAS DE MONTAGE

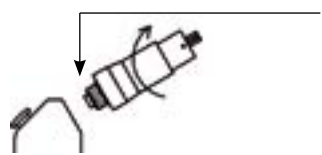
*ADAPTERS
ASSEMBLY RULES AND DRAWINGS*

ADEC INOX

Adaptateur avec 1 joint
Adapter with 1 O-ring

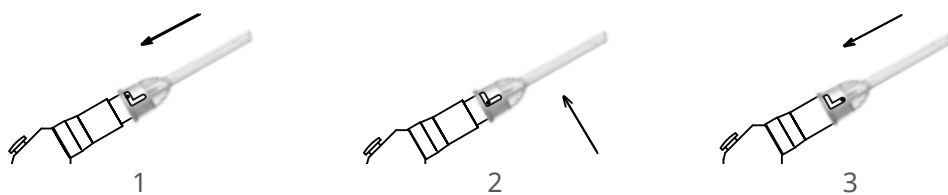


Tirer sur l'embout d'origine de la seringue.
Dévisser l'écrou avec une clé à lène.
*Pull on the original tip of the syringe.
Unscrew the nut with an awl key.*



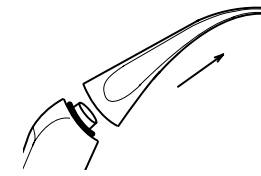
Vérifier que le petit joint est au bout de l'adaptateur.
Lubrifier le joint et visser l'adaptateur.
*Check that the small O-ring is at the end of the adapter.
Lubricate the O-ring and screw the adapter.*

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

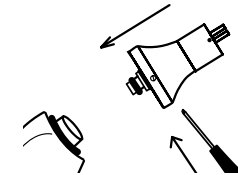


ANTHOS

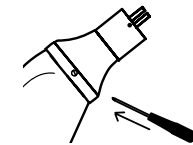
Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings



Enlever délicatement l'embout d'origine de la seringue en le tirant.
Remove softly the original tip of the syringe by pulling it.

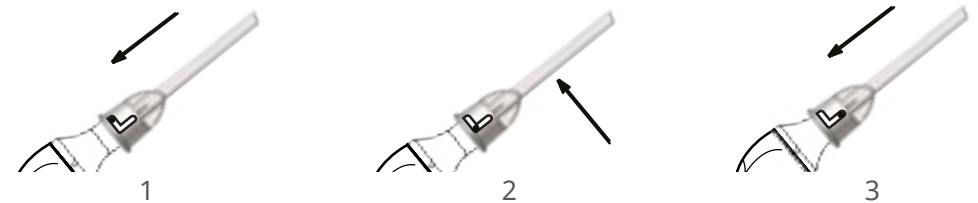


Lubrifier les joints de l'adaptateur, dévisser la petite vis, clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant.
Lubricate the O-rings of the adapter, unscrew the small screw, clip the adapter onto the syringe while turning it.



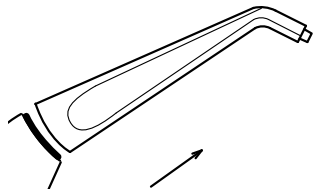
Visser la vis de l'adaptateur.
Screw the screw located on the adapter.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

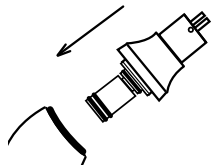


ANTHOS

Adaptateur avec 3 joints
Adapter with 3 O-rings



Enlever délicatement l'embout d'origine de la seringue en le tirant.
Remove softly the original tip of the syringe by pulling it.

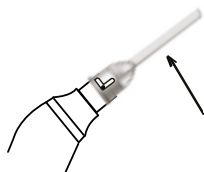


Lubrifier les joints de l'adaptateur, clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant.
Lubricate the O-rings of the adapter, clip the adapter onto the syringe while turning it.

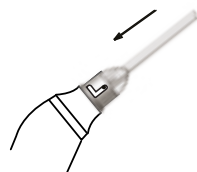
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



1



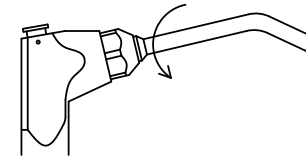
2



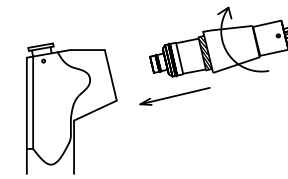
3

BELMONT NEW

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings

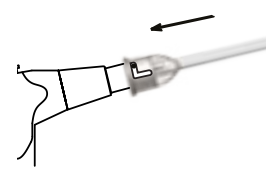


Dévisser l'embout d'origine de la seringue.
Unscrew the original tip of the syringe.

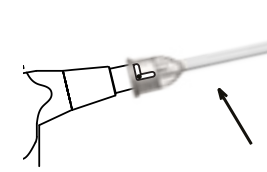


Lubrifier les 2 joints et enfoncer l'adaptateur en le tournant, puis visser l'écrou de l'adaptateur dans la seringue.
Lubricate the 2 O-rings and push the adapter into the syringe while turning it, then screw the nut from the adapter to the syringe.

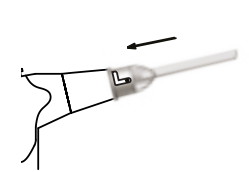
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



1



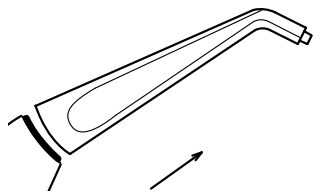
2



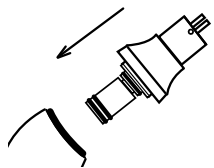
3

CASTELLINI INOX

Adaptateur avec 3 joints
Adapter with 3 O-rings



Enlever délicatement l'embout d'origine de la seringue en le tirant.
Remove softly the original tip of the syringe by pulling it.

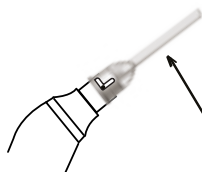


Lubrifier les joints de l'adaptateur, clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant.
Lubricate the O-rings of the adapter and clip the adapter onto the syringe while turning.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



1



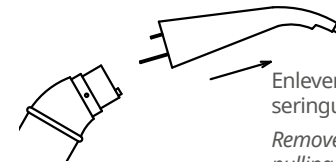
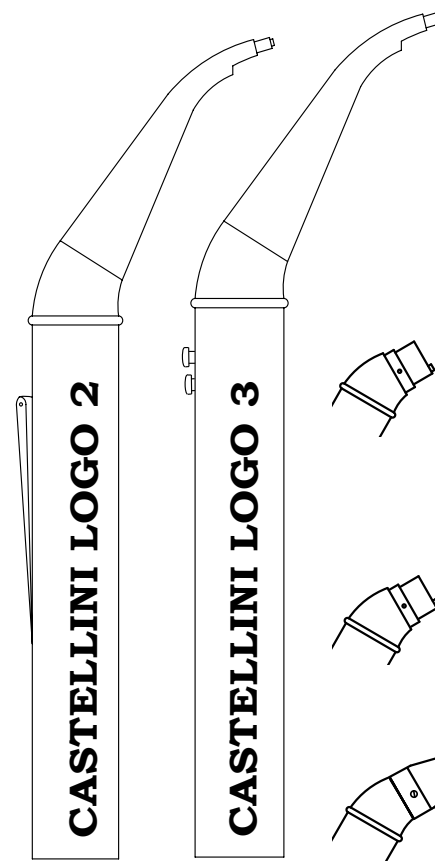
2



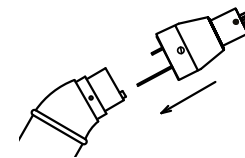
3

CASTELLINI LOGO NEW

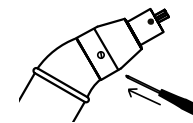
Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



Enlever délicatement l'embout d'origine de la seringue en le tirant.
Remove softly the original tip of the syringe by pulling it.

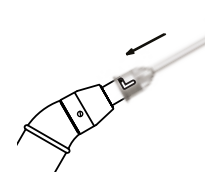


Mettre en place l'adaptateur en plaçant les 2 tubes dans les 2 trous, comme pour l'embout d'origine.
Set up the adapter onto the syringe, putting the 2 tubes into the 2 holes, as for the original tip.

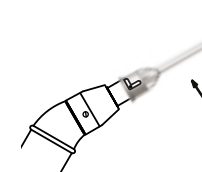


Visser la vis de l'adaptateur.
Screw the screw located on the adapter.

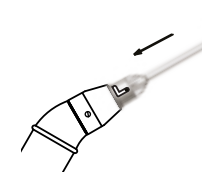
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



1



2



3

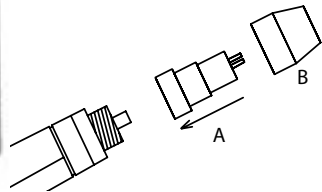
CASTELLINI V

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



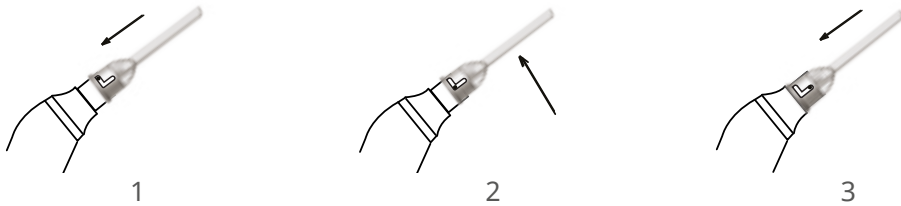
Bague en métal
Metal ring

Dévisser l'embout d'origine de la seringue situé juste après la bague en métal.
Unscrew the original tip of the syringe placed right after the metal ring.



Lubrifier la seringue puis enfoncer la partie A de l'adaptateur en tournant, puis visser la partie B sur la seringue.
Lubricate the syringe and push in part A of the adapter while turning, then screw the part B on the syringe.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



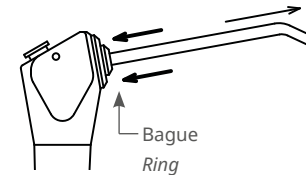
1

2

3

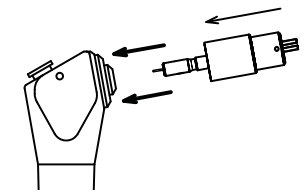
DCI

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



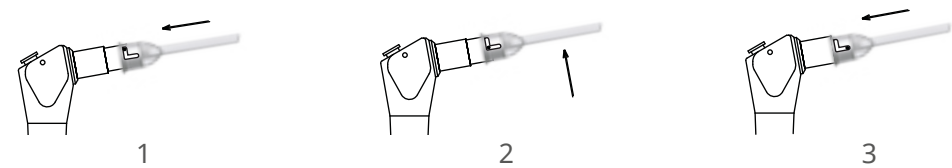
Bague
Ring

Déclipser l'embout d'origine de la seringue en appuyant sur la bague autour de cet embout.
Unclip the original tip of the syringe pressing on the ring around this tip.



Conserver la bague sur la seringue avant de placer l'adaptateur. Clipser l'adaptateur en appuyant sur la bague.
Keep the ring on the syringe before placing the adapter. Clip the adapter pressing on the ring.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



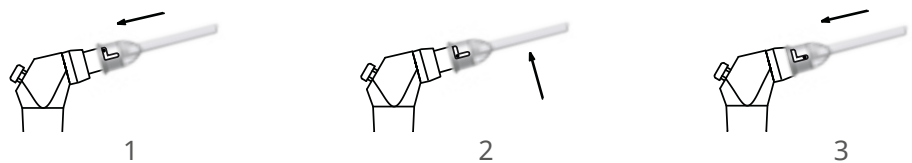
1

2

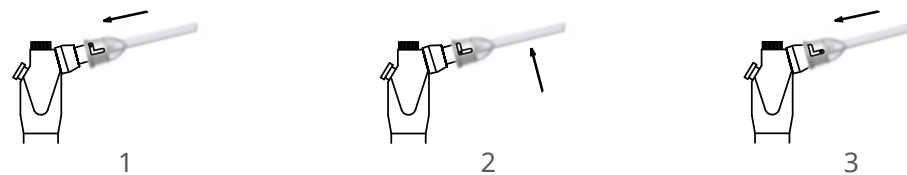
3



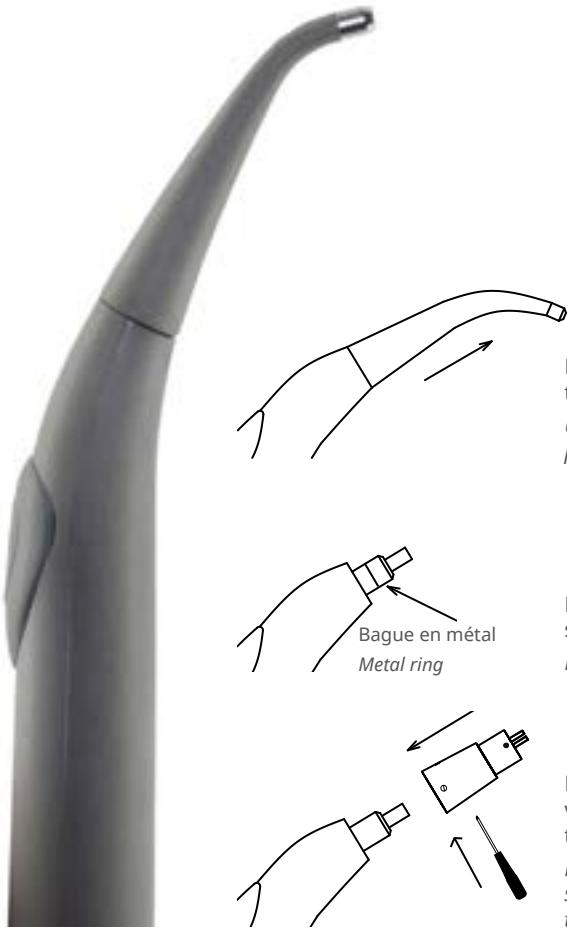
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



Adaptateur sans joint Adapter without O-ring

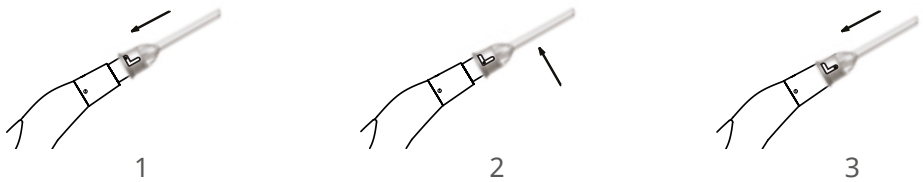


Déclipser l'embout d'origine de la seringue en tirant sur celui-ci.
Unclip the original tip of the syringe while pulling it out.

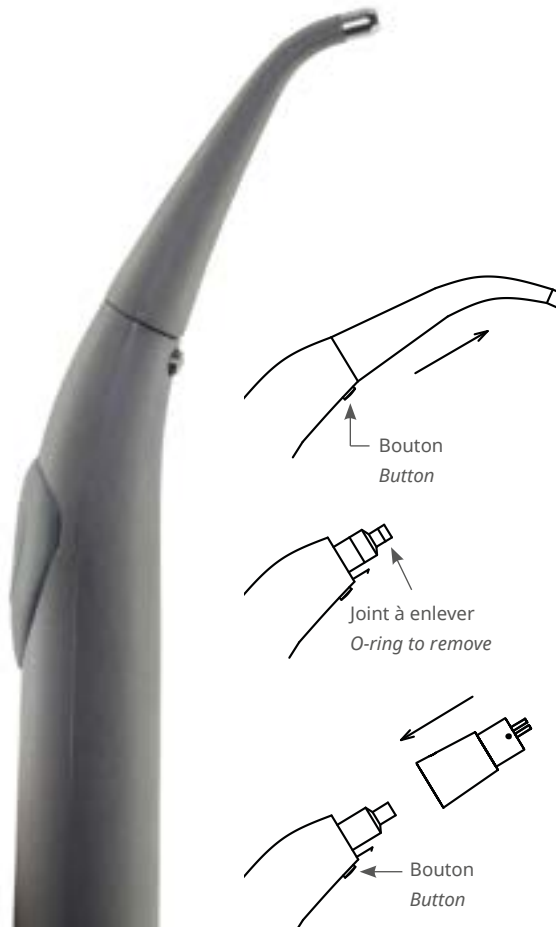
Enlever la bague en métal (le clip) de la seringue.
Remove the metal ring (the clip) of the syringe.

Lubrifier la seringue puis dévisser la petite vis et clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant et revisser la petite vis.
Lubricate the syringe then unscrew the small screw and clip the adapter on the syringe while turning it and screw again the small screw.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



Adaptateur avec 1 joint à monter Adapter with 1 O-ring to set up

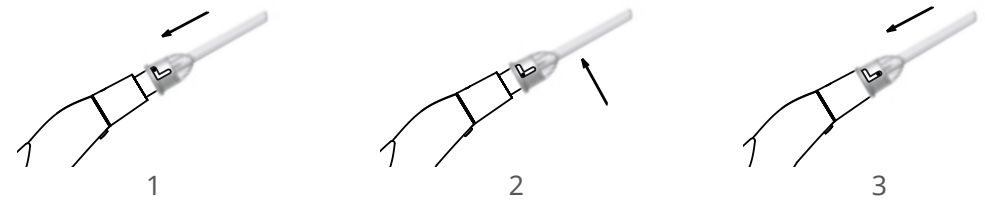


Déclipser l'embout d'origine de la seringue en appuyant sur le bouton.
Unclip the original tip of the syringe while pushing the button.

Enlever le petit joint situé au bout de la seringue et le remplacer par le joint fourni avec l'adaptateur.
Remove the small O-ring situated at the end of the syringe and replace it by the one provided with the adapter.

Lubrifier la seringue, appuyer sur le bouton de la seringue et enfoncer l'adaptateur sur la seringue en le tournant.
Lubricate the syringe, press the button of the syringe and push in the adapter on the syringe while turning it.

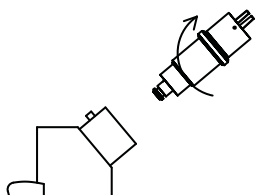
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



Adaptateur avec 1 joint
Adapter with 1 O-ring

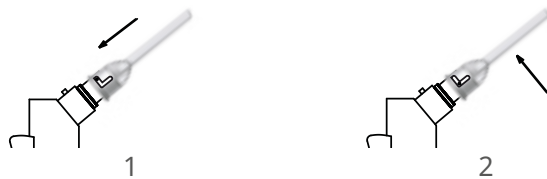


Dévisser l'embout d'origine de la seringue.
Unscrew the original tip of the syringe.



Lubrifier le joint et visser l'adaptateur.
Lubricate the O-ring and screw the adapter.

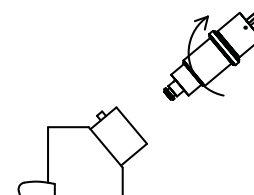
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



Adaptateur avec 1 joint
Adapter with 1 O-ring

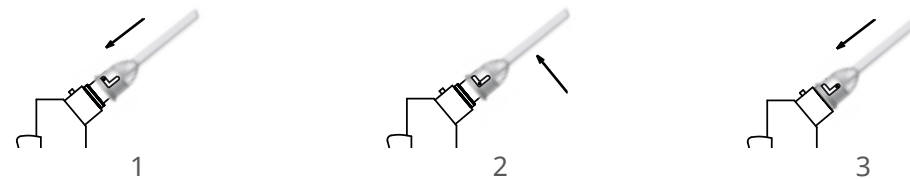


Dévisser l'embout d'origine de la seringue.
Unscrew the original tip of the syringe.



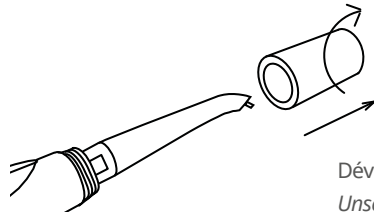
Lubrifier le joint et visser l'adaptateur.
Lubricate the O-ring and screw the adapter.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

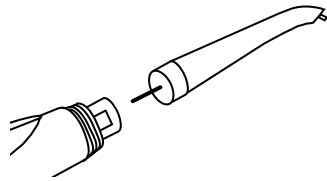


FA S1

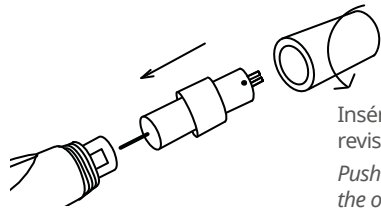
Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



Dévisser l'écrou d'origine de la seringue.
Unscrew the original nut from the syringe.

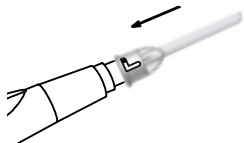


Retirer la partie restante en tirant dessus.
Pull the remaining part to remove it.



Insérer l'adaptateur dans la seringue puis
revisser l'écrou d'origine.
Push the adapter into the syringe, then screw
the original nut of the syringe.

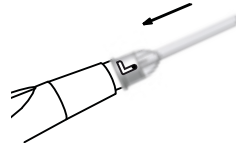
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



1



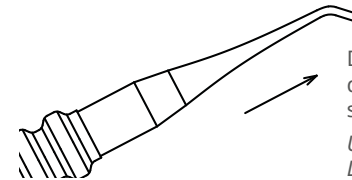
2



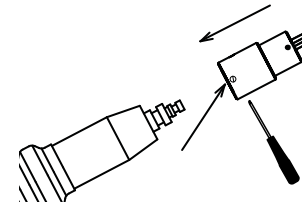
3

FLEX

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring

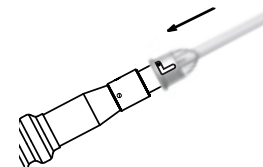


Déclipser délicatement l'embout d'origine
de la seringue. Lubrifier abondamment la
seringue.
Unclip softly the original tip of the syringe.
Lubricate abundantly the syringe.

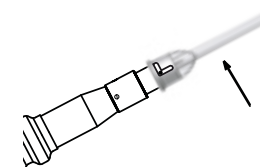


Dévisser la petite vis puis clipser l'adaptateur
sur la seringue en le tournant et revisser la
petite vis.
Unscrew the small screw then clip the adapter
on the syringe while turning it and screw again
the small screw.

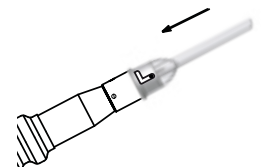
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



1



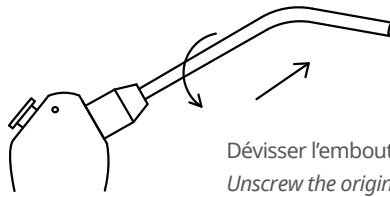
2



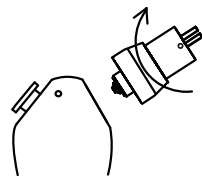
3

GNATUS INOX

Adaptateur avec 1 joint
Adapter with 1 O-ring

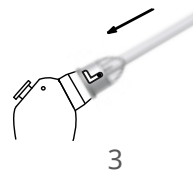
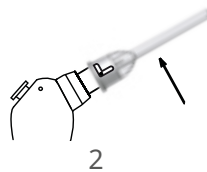
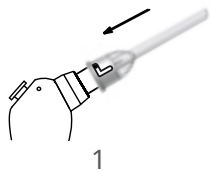


Dévisser l'embout d'origine de la seringue.
Unscrew the original tip of the syringe.



Lubrifier le petit joint au bout de l'adaptateur puis visser l'adaptateur.
Lubricate the small O-ring at the end of the adapter then screw the adapter.

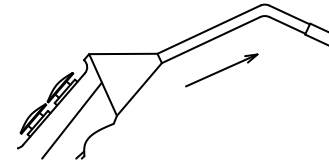
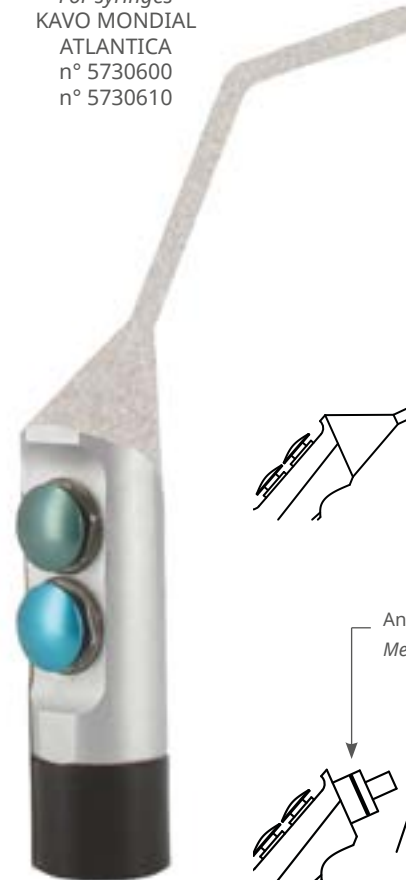
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



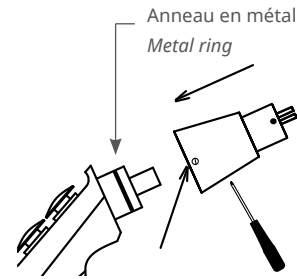
KAVO C

Pour seringue
For syringes
KAVO MONDIAL
ATLANTICA
n° 5730600
n° 5730610

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring

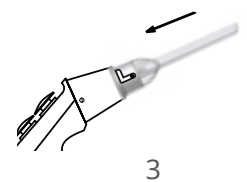
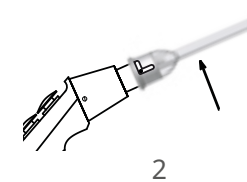
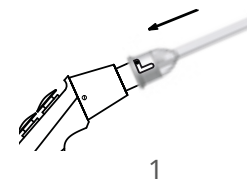


Déclipser l'embout d'origine de la seringue.
Unclip the original tip of the syringe.



Vérifier que l'anneau en métal (le clip) est en bon état.
Lubrifier la seringue, dévisser la petite vis, clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant et revisser la petite vis.
Check that the metal ring (the clip) is undamaged.
Lubricate the syringe, unscrew the small screw, clip the adapter on the syringe while turning it, and screw again the small screw.

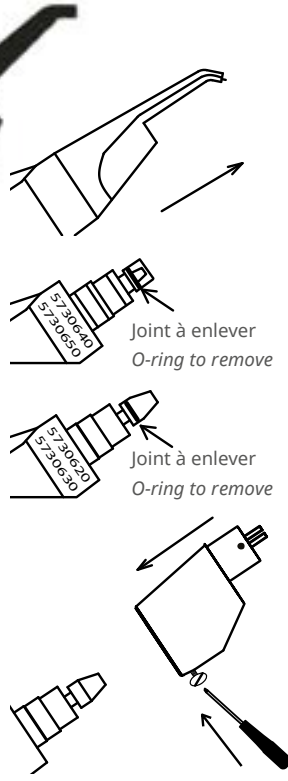
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



KAVO DB

Pour seringues
For syringes
KAVO SYSTEMATICA
n° 5730620, n° 5730630,
n° 5730640, n° 5730650

Adaptateur avec 1 joint à monter
Adapter with 1 O-ring to set up

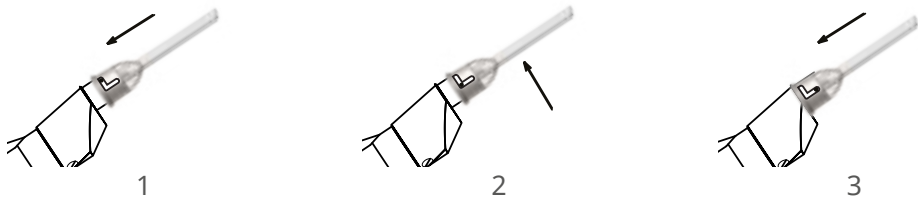


Déclipser l'embout d'origine de la seringue.
Vérifier que les joints de la seringue sont en bon état.
Unclip the original tip of the syringe. Check that the O-rings of the syringe are undamaged.

Enlever le petit joint situé au bout de la seringue (voir dessin ci-contre) et le remplacer par le joint fourni avec l'adaptateur.
Remove the small O-ring located at the end of the syringe (see drawing opposite) and replace it by the one provided with the adapter.

Lubrifier la seringue, clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant et visser la petite vis de l'adaptateur.
Lubricate the syringe, clip the adapter on the syringe while turning it, then screw the little screw of the adapter.

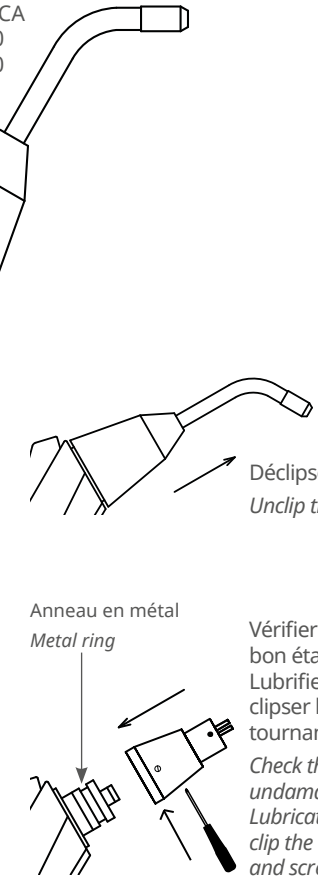
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



KAVO E

Pour seringues
For syringes
KAVO ESTETICA
n° 5730520
n° 5730530

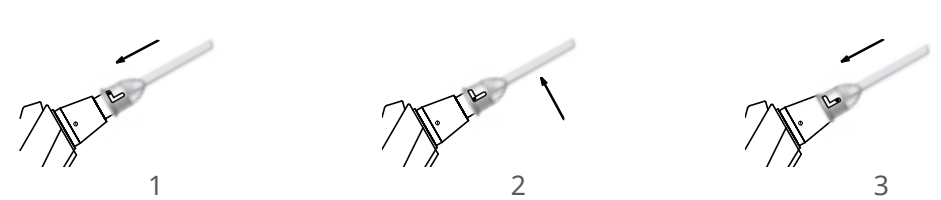
Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



Déclipser l'embout d'origine de la seringue.
Unclip the original tip of the syringe.

Vérifier que l'anneau en métal (le clip) est en bon état.
Lubrifier la seringue, dévisser la petite vis, clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant et revisser la petite vis.
Check that the metal ring (the clip) is undamaged. Lubricate the syringe, unscrew the small screw, clip the adapter on the syringe while turning it, and screw again the small screw.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

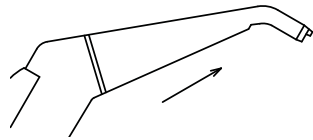


KAVO GB

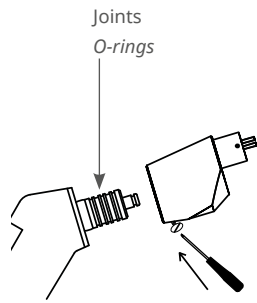
Pour seringues
For syringes
KAVO
n° 7730000,
n° 7730010



Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring

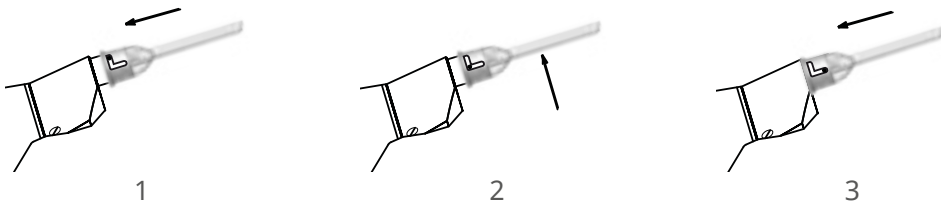


Déclipser l'embout d'origine de la seringue.
Unclip the original tip of the syringe.



Vérifier que les joints de la seringue sont en bon état.
Lubrifier la seringue, dévisser la petite vis, clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant et revisser la petite vis.
Check that the O-rings of the syringe are undamaged.
Lubricate the syringe, unscrew the small crew, clip the adapter on the syringe while turning it and screw again the small crew.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



KAVO HB

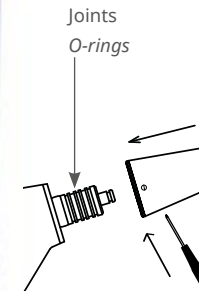
Pour seringues
For syringes
KAVO
n° 7730500
n° 7730510



Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring

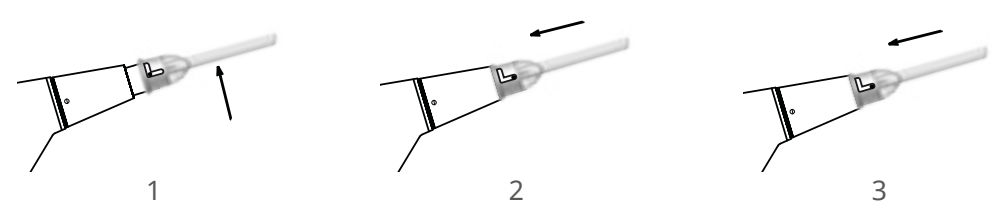


Déclipser l'embout d'origine de la seringue.
Unclip the original tip of the syringe.



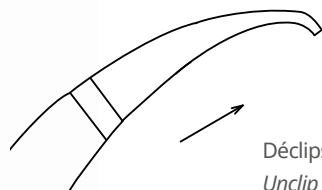
Vérifier que les joints de la seringue sont en bon état et les lubrifier.
Dévisser la petite vis, clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant et revisser la petite vis.
Check that the O-rings of the syringe are undamaged and lubricate them.
Unscrew the small crew, clip the adapter on the syringe while turning it and screw again the small crew.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

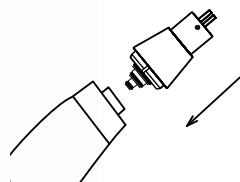


KAVO IB

Adaptateur avec 3 joints
Adapter with 3 O-rings

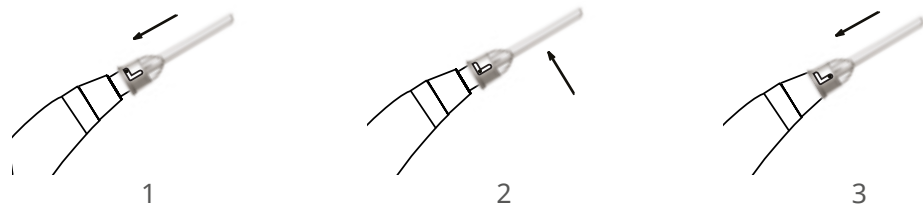


Déclipser l'embout d'origine de la seringue.
Unclip the original tip of the syringe.



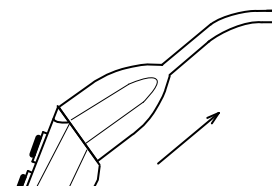
Lubrifier les joints de l'adaptateur et clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant.
Lubricate the O-rings of the adapter. Clip the adapter on the syringe while turning it.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

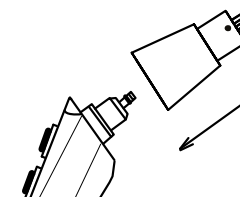


KAVO J

Adaptateur avec 1 joint
Adapter with 1 O-ring

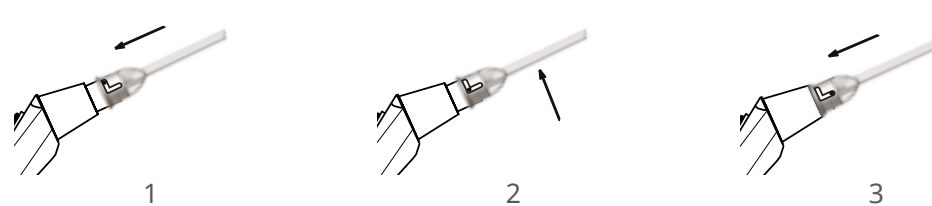


Déclipser l'embout d'origine de la seringue.
Unclip the original tip of the syringe.

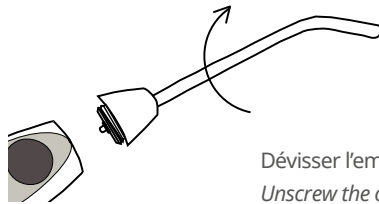


Lubrifier le joint de l'adaptateur et clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant.
Lubricate the O-ring of the adapter. Clip the adapter on the syringe while turning it.

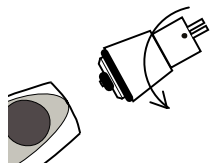
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings

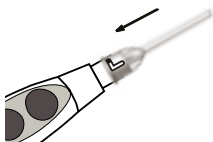


Dévisser l'embout d'origine de la seringue.
Unscrew the original tip of the syringe.

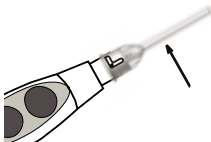


Lubrifier les 2 joints de l'adaptateur et visser l'adaptateur sur la seringue en le tournant.
Lubricate the 2 O-rings of the adapter. Screw the adapter on the syringe while turning it.

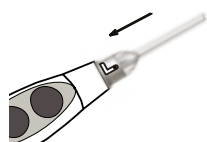
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



1



2



3

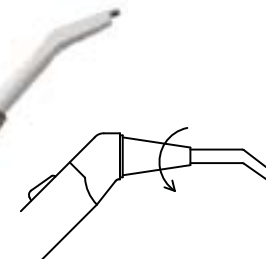
Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



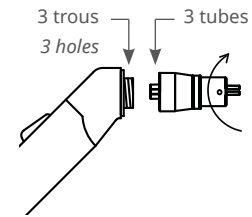
MiniLight



MiniMate



Dévisser l'embout d'origine de la seringue.
Unscrew the original tip of the syringe.



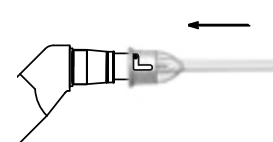
Mettre les 3 tubes de l'adaptateur dans les 3 trous de la seringue et visser l'adaptateur.
Put the 3 tubes of the adapter into the 3 holes of the syringe and screw the adapter.



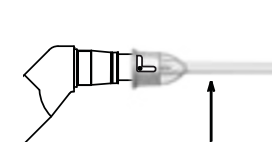
Attention : Si votre seringue n'est plus équipée de l'embout d'origine, enlever l'adaptateur déjà monté sur la seringue. Enfoncer la pièce 344 C (1) dans la seringue, puis visser la pièce 447 (2) ou la pièce 222 (MINIMATE). Mettre en place l'adaptateur LU comme indiqué ci-dessus.

Warning: If your syringe is not anymore equipped with the original tip, remove the adapter already mounted on the syringe. Push (1) part 344 C inside the syringe, then screw (2) part 447 or part 222 (MINIMATE). Set the adapter LU in position as indicated above.

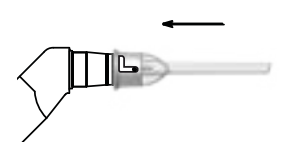
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



1



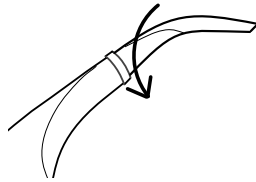
2



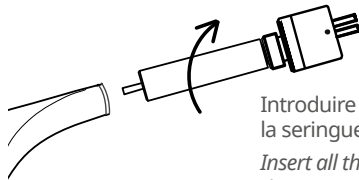
3

LU NEW INOX

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring

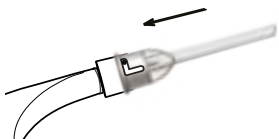


Dévisser l'embout d'origine de la seringue au niveau de la bague en métal.
Unscrew the original tip of the syringe at the metal ring level.



Introduire complètement l'adaptateur dans la seringue et le visser.
Insert all the way the adapter inside the syringe then screw it.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



1



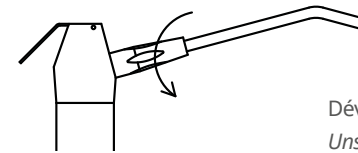
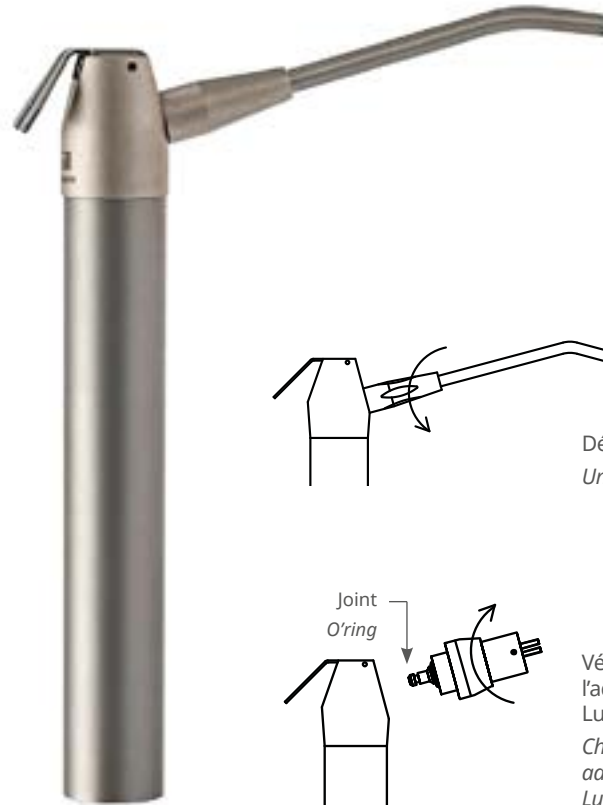
2



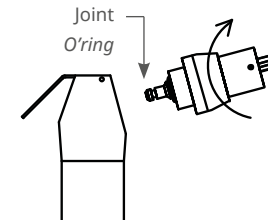
3

LU V

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings

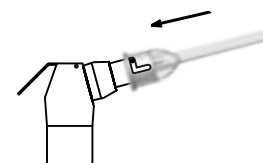


Dévisser l'embout d'origine de la seringue.
Unscrew the original tip of the syringe.

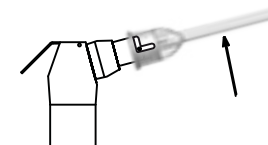


Vérifier que le petit joint est au bout de l'adaptateur.
Lubrifier les joints et visser l'adaptateur.
*Check that the small O-ring is at the end of the adapter.
Lubricate the O-rings and screw the adapter.*

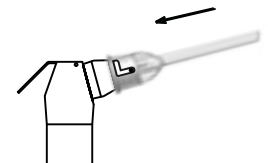
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



1



2



3

MORITA 66

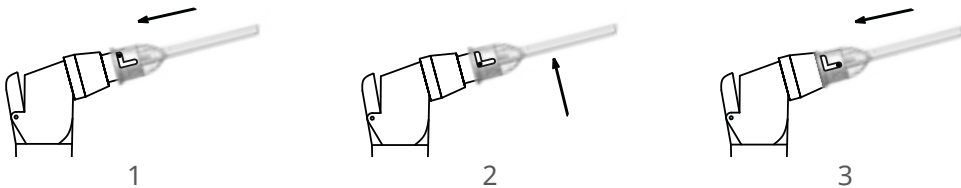
Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings



Dévisser l'embout d'origine de la seringue.
Unscrew the original tip of the syringe.

Lubrifier les 2 joints et la partie de l'adaptateur rentrant dans la seringue et visser l'adaptateur.
Lubricate the 2 O-rings and the part of the adapter going inside the syringe and screw the adapter.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



MORITA 66 TYPE 2

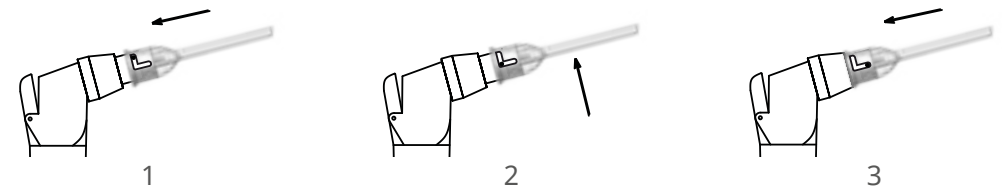
Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings



Dévisser l'embout d'origine de la seringue.
Unscrew the original tip of the syringe.

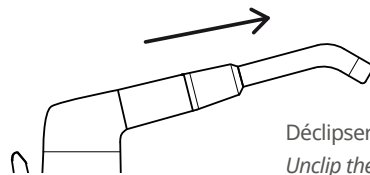
Lubrifier les 2 joints et la partie de l'adaptateur rentrant dans la seringue et visser l'adaptateur.
Lubricate the 2 O-rings and the part of the adapter going inside the syringe and screw the adapter.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

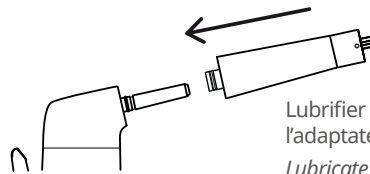


MORITA INOX WS10

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



Déclipser l'embout d'origine de la seringue.
Unclip the original tip of the syringe



Lubrifier le joint de la seringue et clipser l'adaptateur sur la seringue.
Lubricate the O-ring of the syringe and clip the adapter.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



1



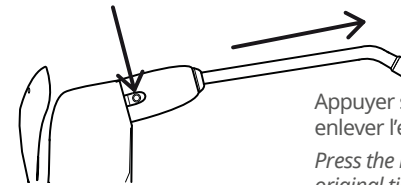
2



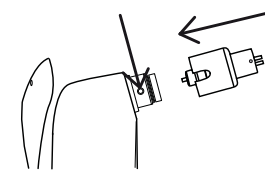
3

MORITA INOX WS97

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



Appuyer sur le bouton de la seringue et enlever l'embout d'origine en le tirant.
Press the button on the syringe and remove the original tip by pulling it.



Appuyer sur le bouton de la seringue et mettre en place l'adaptateur comme indiqué sur le dessin.
Press the button on the syringe and set up the adapter as shown in the drawing.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



1



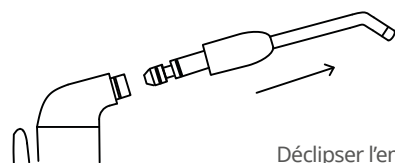
2



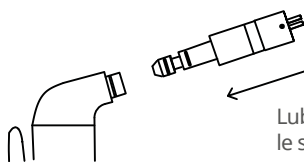
3

MORITA S12

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings

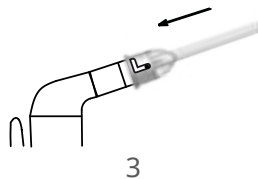
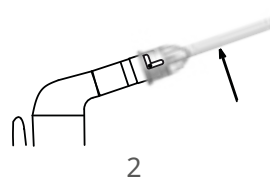
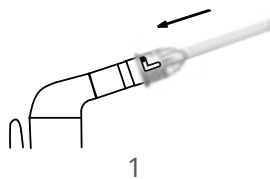


Déclipser l'embout d'origine de la seringue en tirant.
Pull on the original tip of the syringe to unclip it.



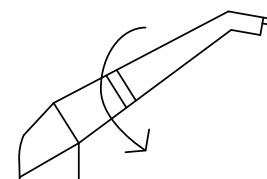
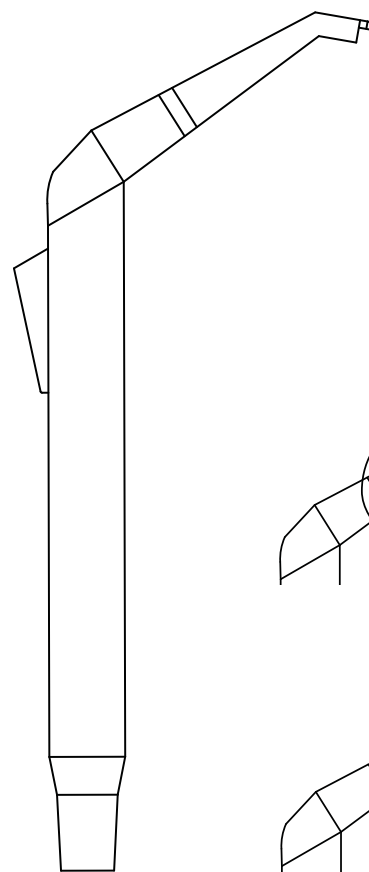
Lubrifier les 2 joints de l'adaptateur et clipser le sur la seringue.
Lubricate the 2 O-rings of the adapter then clip it on the syringe.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

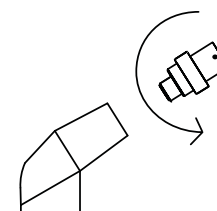


RITTER COMBIJET

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring

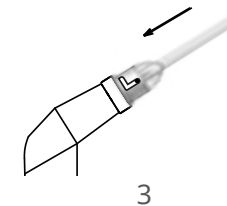
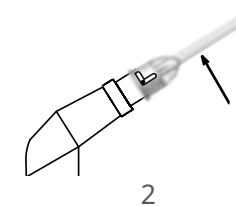
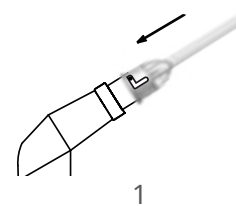


Dévisser l'embout d'origine de la seringue.
Unscrew the original tip of the syringe.



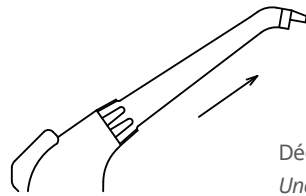
Lubrifier la partie de l'adaptateur rentrant dans la seringue avant de le visser sur la seringue.
Lubricate the part of the adapter going inside the syringe before screwing it on the syringe.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

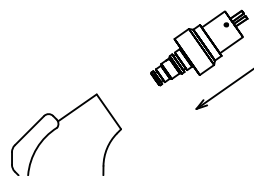


RITTER TOPJET

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings

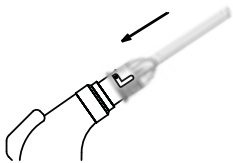


Déclipser l'embout d'origine de la seringue.
Unclip the original tip of the syringe.

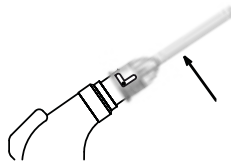


Lubrifier les 2 joints et clipser l'adaptateur en le tournant.
Lubricate the 2 O-rings and clip the adapter while turning it.

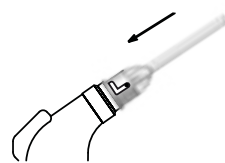
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



1



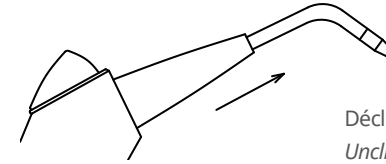
2



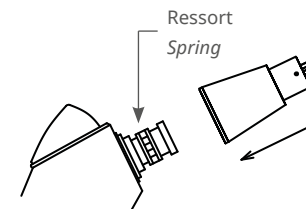
3

SIEMENS 2000

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



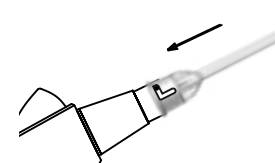
Déclipser l'embout d'origine de la seringue.
Unclip the original tip of the syringe.



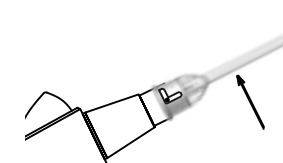
Vérifier que le ressort en métal (le clip) est en bon état.
Lubrifier la seringue et clipser l'adaptateur en tournant.

Check that the metal spring (the clip) is undamaged.
Lubricate the syringe and clip the adapter while turning it.

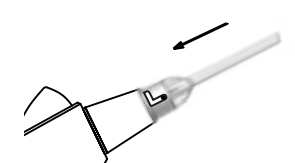
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



1



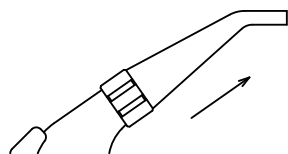
2



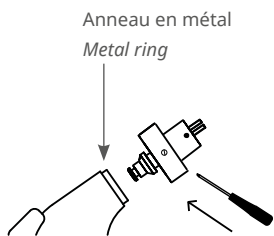
3

SIEMENS 4000

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings



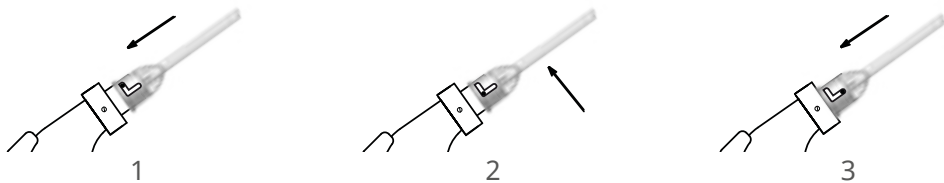
Déclipser l'embout d'origine de la seringue.
Unclip the original tip of the syringe.



Anneau en métal
Metal ring

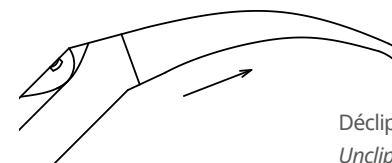
Vérifier que le ressort en métal (le clip) est en bon état.
Dévisser la petite vis, lubrifier les 2 joints, enfoncer l'adaptateur dans la seringue en tournant jusqu'à audition d'un clic et revisser la petite vis.
Check that the metal spring (the clip) is undamaged.
Unscrew the small screw, lubricate the 2 O-rings, push the adapter in the syringe while turning until you hear a clic and screw again the small screw.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

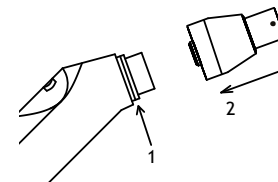


SIRONA B

Adaptateur avec 3 joints
Adapter with 2 O-rings

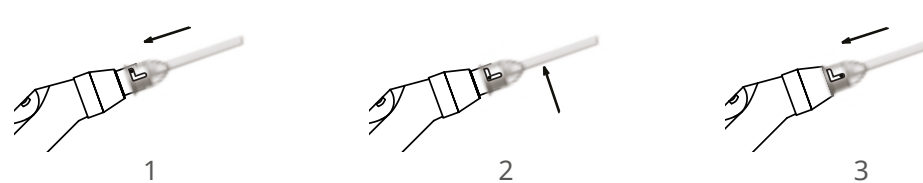


Déclipser l'embout d'origine de la seringue.
Unclip the original tip of the syringe.



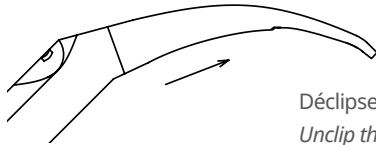
1. Vérifier que la bague en métal est en bon état (1).
2. Lubrifier les 3 joints et clipser l'adaptateur en tournant (2). Si vous avez un problème pour clipser votre adaptateur, vous devez changer la bague en métal de la seringue.
1. Check the good shape of the metal ring (1).
2. Lubricate the 3 O-rings and clip the adapter while turning (2). If you have a problem to clip it, you must change the metal ring of the syringe.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

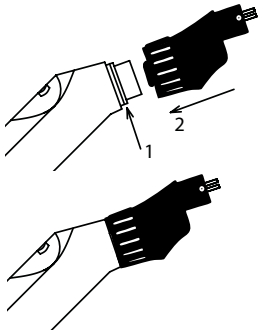


SIRONA L

Adaptateur avec 3 joints
Adapter with 2 O-rings



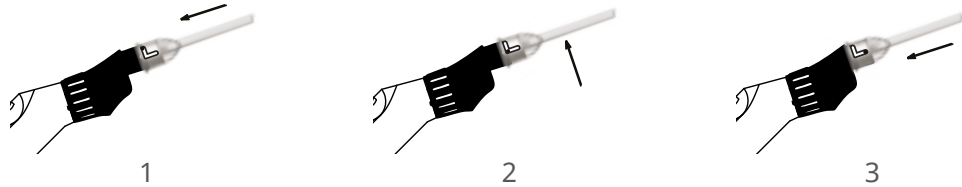
Déclipser l'embout d'origine de la seringue.
Unclip the original tip of the syringe.



Vérifier que la bague en métal est en bon état (1). Lubrifier les 3 joints et clipser l'adaptateur en tournant (2).
Si vous avez un problème pour clipser l'adaptateur, vous devez changer la bague en métal de la seringue.

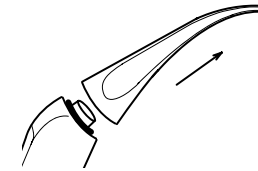
Check the good condition of the metal ring (1).
Lubricate the 3 O-rings and clip the adapter while turning (2).
If you have a problem to clip it, you must change the metal ring of the syringe.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

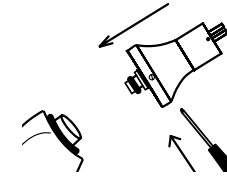


STERN WEBER

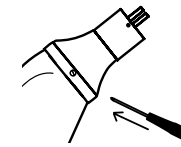
Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings



Enlever délicatement l'embout d'origine de la seringue en le tirant.
Remove softly the original tip of the syringe by pulling it.

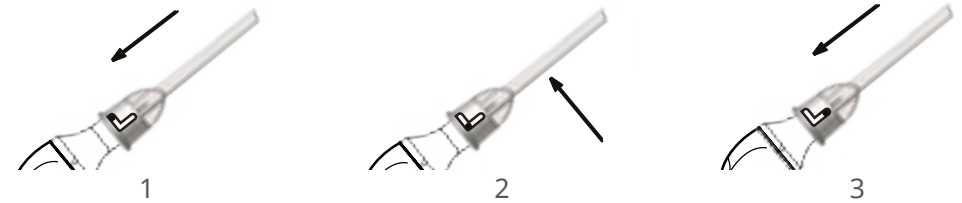


Lubrifier les joints de l'adaptateur, dévisser la petite vis, clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant.



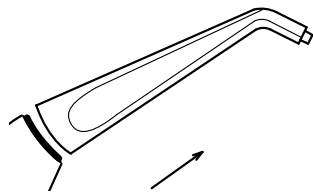
Visser la vis de l'adaptateur.
Screw the screw located on the adapter.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

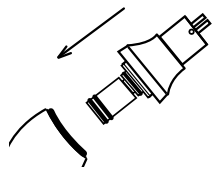


STERN WEBER

Adaptateur avec 3 joints
Adapter with 3 O-rings

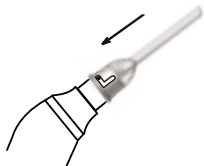


Enlever délicatement l'embout d'origine de la seringue en le tirant.
Remove softly the original tip of the syringe by pulling it.

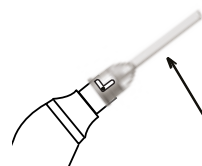


Lubrifier les joints de l'adaptateur, clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant.
Lubricate the O-rings of the adapter and clip the adapter onto the syringe while turning.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



1



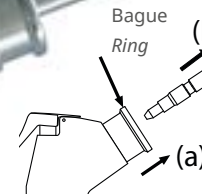
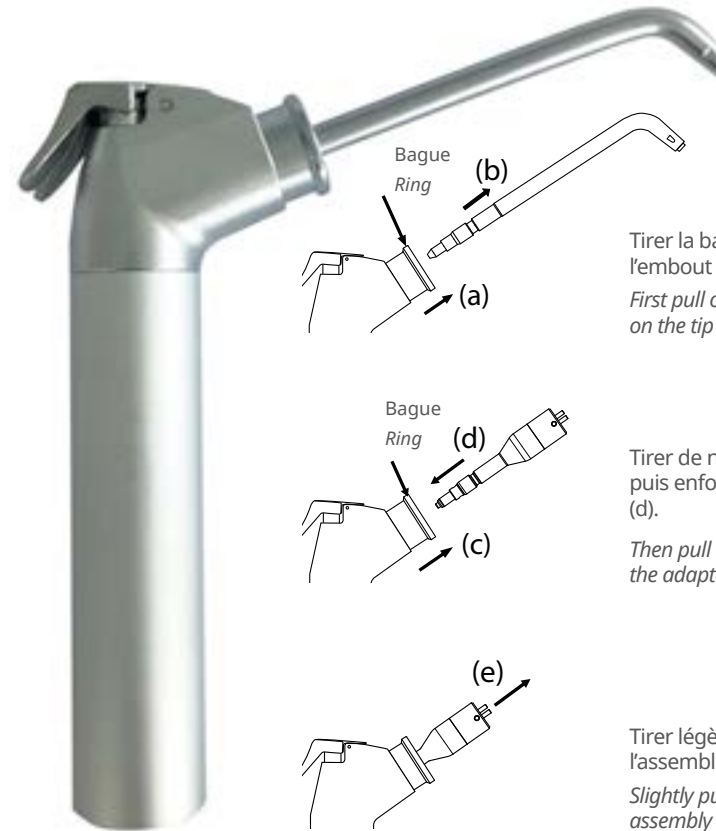
2



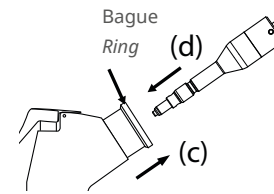
3

TAKARA BELMONT

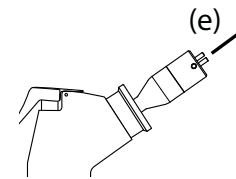
Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



Tirer la bague de la seringue (a) puis tirer sur l'embout de la seringue (b) pour l'enlever.
First pull on the ring of the syringe (a) then pull on the tip of the syringe (b) to remove it.

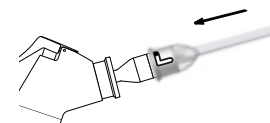


Tirer de nouveau la bague de la seringue (c) puis enfoncer l'adaptateur **jusqu'à la butée** (d).
*Then pull on the ring of the syringe (c) and push the adapter **to the stop** (d).*

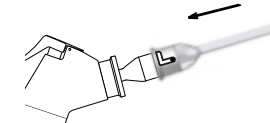


Tirer légèrement l'adaptateur pour finaliser l'assemblage (on entend un léger clic) (e).
Slightly pull on the adapter to finalize the assembly (you will hear a slight clic) (e).

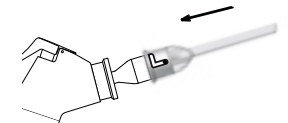
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



1



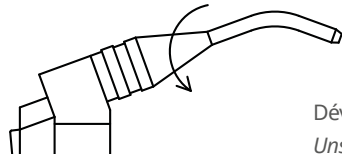
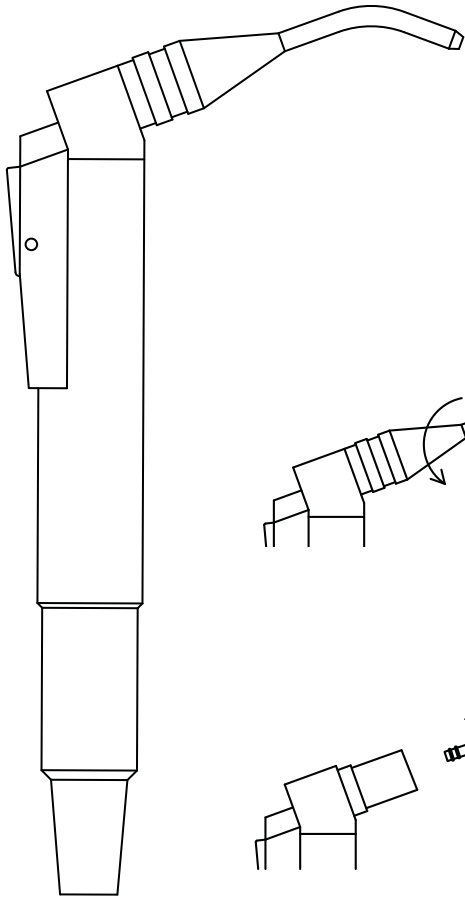
2



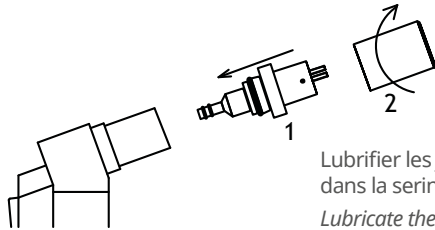
3

TRIDAC II

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings

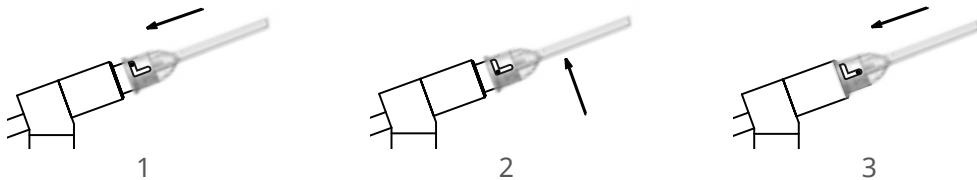


Dévisser l'embout d'origine de la seringue.
Unscrew the original tip of the syringe.



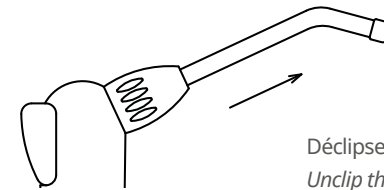
Lubrifier les joints de la partie 1 et l'enfoncer dans la seringue, puis visser la partie 2.
Lubricate the O-rings from the part n°1 and push it inside the syringe, then screw part n°2.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

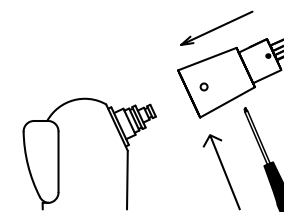


YOSHIDA V

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring

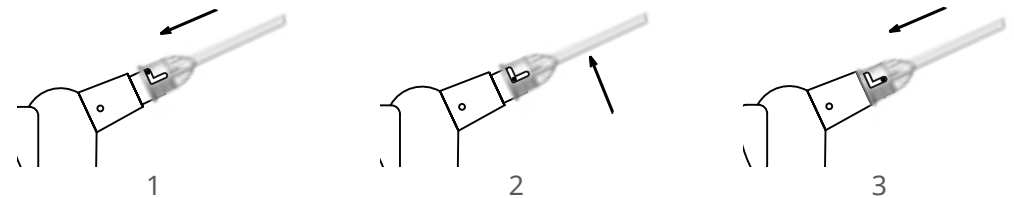


Déclipser l'embout d'origine de la seringue.
Unclip the original tip of the syringe.



Lubrifier la seringue, dévisser la petite vis de l'adaptateur puis clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant et revisser la petite vis.
Lubricate the syringe, unscrew the small screw of the adapter then clip the adapter on the syringe while turning it and screw again the small screw.

Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.





4

RÉCAPITULATIF DES MARQUES
DE FAUTEUILS, SERINGUES ET
ADAPTATEURS CORRESPONDANTS

*SUMMARY OF UNITS AND SYRINGES
BRANDS AND CORRESPONDING
ADAPTERS*

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
ADEC		Adec	NV Adec Inox	200 195
A.D.M. Select Dental		Faro*	NV FA C ou/or NV FA C2	200 167 200 168
AIRCAR		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
AIREL		Faro*	NV FA C ou/or NV FA C2 ou/or NV FA S1	200 167 200 168 200 182
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Mini Bright	NV LU New Inox	200 199
AJAX		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
		Copie/Copy Adec	NV Adec Inox	200 195
AMPCO DENTAL		DCI	NV DCI	200 152
ANATOM		Ritter	NV Ritter Topjet	200 176
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
ANCAR		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
ANTHOS		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Faro*	NV FA S1	200 182
		Faro*	NV FA E	200 165
		Anthos	NV Cefla Inox	200 197
		Nlle/New Cefla	NV Cas Inox	200 198
ASISTROM		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
AS GOLD		DCI	NV DCI	200 152
ASEPTICO		Adec	NV Adec Inox	200 195
		Forest	NV Adec Inox	200 195
B-PRODUCTION		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
BEAVER DENTAL		Adec	NV Adec Inox	200 195

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par Produits Dentaires Pierre Rolland (Groupe ACTEON®)
*Faro and Luzzani are not trademarks of Produits Dentaires Pierre Rolland (ACTEON® Group)

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
BELMONT		Belmont	NV Belmont New	200 158
		Faro*	NV FA C ou/or NV FA C2	200 167 200 168
		Adec	NV Adex Inox	200 195
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		DCI	NV DCI	200 152
BIODENTAL		Faro*	NV FA C ou/or NV FA C2	200 167 200 168
BRAVO 21C		DCI	NV DCI	200 152
BROXDENT		DCI	NV DCI	200 152
CACCAN		Forest	NV Adec Inox	200 195
		Faro*	NV FA C ou/or NV FA C2	200 167 200 168
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
CANCAN		DCI	NV DCI	200 152
CASMON		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
CASTELLINI	SKEMA CLEAN WARM 2	Castellini	NV Castellini V	200 163
	LOGOS	Castellini	NV Castellini Logo New	200 184
	PUMA, PUMA+ Threesteril LOGOS Junior	Castellini Logo (boutons ronds / round buttons)	NV Castellini Logo New	200 184
	LOGOS Junior, Duo	Avec lumière With light	NV Cefla Inox	200 197
		Nlle/New Cefla	NV Cas Inox	200 198

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par Produits Dentaires Pierre Rolland (Groupe ACTEON®)
*Faro and Luzzani are not trademarks of Produits Dentaires Pierre Rolland (ACTEON® Group)

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
CEMM BOLOGNA		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Luzzani* (anciens modèles / old types)	NV Lu Inox + Piece 447/Part 447	200 150 203 969
		Cemm	NV Cefla Inox	200 197
		Nlle/New Cefla	NV Cas Inox	200 198
CHAYES		Adec	NV Adex Inox	200 195
CHIRADENT		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Luzzani*	NV LU V	200 173
CHIRANA	S1	Faro*	NV FA S1	200 182
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
CHIROMEGA		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
CONFIDENT		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
COPEGA		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
CORE DEEP		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
3 D		Adec	NV Adex Inox	200 195
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
DABI ATLANTE		DCI	NV DCI	200 152
		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
DetA CLINIC	HELIX	Faro*	NV FA C ou/or NV FA C2	200 167 200 168
D.B.I.		D.B.I.	NV Adex Inox	200 195
		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
DCI	Ancien modèle / Old type	Siemens Sirona	NV Siemens 2000	200 177
		DCI	NV DCI	200 152
DENIMED (Argentine)		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par Produits Dentaires Pierre Rolland (Groupe ACTEON®)
*Faro and Luzzani are not trademarks of Produits Dentaires Pierre Rolland (ACTEON® Group)

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
DENPEX ET SURPLUS		Luzzani*	NV LU V	200 173
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
DENTAL ACTION		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
DENTAL BERDEL		Adec	NV Adec Inox	200 195
DENTAL ERGONOMICS		Faro*	NV FA S1	200 182
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
DENTALEZ	Ancien modèle / Old type	Adec	NV Adec Inox	200 195
	Nouveau modèle / New type	Dentalez	NV Dentalez	200 164
		DCI	NV DCI	200 152
		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
DENTAL INTERNATIONAL		Faro*	NV FA C ou/or NV FA C2	200 167 200 168
DENTECH		DCI	NV DCI	200 152
DENTMARK		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
DENT SAN (Turquie)		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
DIGIX		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
DIPLOMAT		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Luzzani*	NV LU V	200 173
D K L		DCI	NV DCI	200 152
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Nouveau modèle / New type	MiniBright	NV LU New Inox
DRILLCO		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par Produits Dentaires Pierre Rolland (Groupe ACTEON®)
*Faro and Luzzani are not trademarks of Produits Dentaires Pierre Rolland (ACTEON® Group)

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
D.S. DENTAL		DCI	NV DCI	200 152
		Adec	NV Adec Inox	200 195
D-TEC AB		DCI	NV DCI	200 152
ECODENT		Faro*	NV FA C ou/or NV FA C2	200 167 200 168
EGNER		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
EMBRA		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
EMDA		Faro*	NV FA E2	200 166
ENGLÉ		Engle	NV Engle	200 194
E.T.I.		DCI	NV DCI	200 152
EUROCAD		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
EURODENT		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Faro*	NV FA C ou/or NV FA C2	200 167 200 168
EURO-MED (Chirana Dental)	Diplomat	Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Faro*	NV FA C ou/or NV FA C2	200 167 200 168
		Faro*	NV FA S1	200 182
		Luzzani*	NV LU V	200 173
EUROSTAR		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
FAMED		Luzzani*	NV LU Inox	200 150

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par Produits Dentaires Pierre Rolland (Groupe ACTEON®)
*Faro and Luzzani are not trademarks of Produits Dentaires Pierre Rolland (ACTEON® Group)

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
FARO*	Ancien modèle / Old type	Faro*	NV FA E2	200 166
		Faro* Electronic	NV FA E	200 165
		Faro* SR3, SR6	NV FA C	200 167
		Faro* S903. S906 avec clip ou bouton with clip or button	NF FA C2	200 168
		Faro*	NV FA S1	200 182
FEDESA	Ronda Lux	Luzzani*	NV LU Inox	200 150
	Midway Air	Adec	NV Adex Inox	200 195
	Carisma, Astral	Faro*	NV FA S1	200 182
	Nouveau modèle / New type	Mini Bright	NV LU New Inox	200 199
FIMET		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		DCI (Shangai)	NV DCI	200 152
		Adec	NV Adec Inox	200 195
FINNDENT	Quint	Forest	NV Adex Inox	200 195
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Faro*	NV FA S1	200 182
FLEX	Ancien modèle / Old type	Flex Delta Goof	NV Flex	200 169
	Nouveau modèle / New type	Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		DCI	NV DCI	200 152
FONA		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
		Siemens / Sirona	NV Sirona B	200 154
FOREST		Forest	NV Adec Inox	200 195
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		DCI	NV DCI	200 152

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par Produits Dentaires Pierre Rolland (Groupe ACTEON®)
*Faro and Luzzani are not trademarks of Produits Dentaires Pierre Rolland (ACTEON® Group)

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
FOSHAN (Chine)		Faro*	NV FA S1	200 182
FUSHION		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
GALIT		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		DCI	NV DCI	200 152
GALLANT		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Faro*	NV FA S1	200 182
GALLUS	Nouveau modèle / New type	Luzzani*	NV LU Inox	200 150
GALBIATI		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Faro*	NV FA C ou/or NV FA C2	200 167 200 168
GEOMED	Leader 21	DCI	NV DCI	200 152
GIGADENT		DCI	NV DCI	200 152
		Faro*	NV FA S1	200 182
GIRADELLI		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
GLOWS		Glows	NV DCI	200 152
		Glows	NV Belmont New	200 158
GNATUS		Tríplíce	NV Gnatus Inox	200 149
GRUP		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
GUNEY DIS		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Luzzani*	NV LU V	200 173
HALLIM	Gracias - Eclipse	DCI	NV DCI	200 152
	Platinum	Luzzani*	NV LU Inox	200 150
H. SCHEIN	Empire	Schein (UK)	NV Adec Inox	200 195

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
HEKA DENTAL		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
	Unic Line	Unic	NV Adec Inox	200 195
		Faro*	NV FA C ou/or NV FA C2	200 167 200 168
		Luzzani Nouveau modèle / New type	Mini Bright	NV LU New Inox
IDEM/COLIBRI		Faro*	NV FA C ou/or NV FA C2	200 167 200 168
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		DCI	NV DCI	200 152
		Faro*	NV FA S1	200 182
ITAL DENT		DCI	NV DCI	200 152
JOIN CHAMP		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
JORG AND SOHN		Siemens / Sirona	NV Siemens 4000	200 178
KAVO	032 AB etc...	Kavo mondial Atlantica n° 5730600 & 5730610	NV Kavo C	200 171
	Eau froide / Cold water 1057 & 1060 SGT/DSE 1062	Kavo Systematica n° 5730620 & 5730630 n° 5730640 & 5730650	NV Kavo DB	200 157
	1033 & 1038 & 1040	Kavo Esthetica n° 5730520 & 5730530	NV Kavo E	200 172
	1042 & 1050 1065 & 1066R/T	n° 7730000 & 7730010	NV Kavo GB	200 156

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
KAVO	1080 T/C/G 1066 C/ 1057/1058/ 1060S/T	n° 7730500 & 7730510	NV Kavo HB	200 153
	1063/1065/ 1078 S/ 1080/ 1065 T/ 1058TM E80		NV Kavo IB	200 192
	1056T/S <i>(hispanic countries)</i>		NV Kavo J	200 181
			NV Kavo K	200 160
KENT	Fedesa	Adec	NV Adec Inox	200 195
KENTSUN		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
KNIGHT		DCI	NV DCI	200 152
KORAI		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
KORO		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
LSM		DCI	NV DCI	200 152
		Adec	NV Adec Inox	200 195
LUZZANI*	Ancien modèle / <i>Old type</i>	Luzzani* MiniLight Assistante	NV LU V	200 173
		Luzzani* MiniLight & Minimatic & Minimate	NV LU Inox	200 150
	Nouveau modèle / <i>New type</i>	Mini Bright	NV LU New Inox	200 199
La seringue Minimate n'utilise pas l'écrou 447 mais l'écrou 222 (réf. 203976). <i>Minimate syringe uses screw 222 (ref. 203976) instead of screw 447.</i>				
MARUS		MARUS	NV Dentalez	200 164
		DCI	NV DCI	200 152

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par Produits Dentaires Pierre Rolland (Groupe ACTEON®)
*Faro and Luzzani are not trademarks of Produits Dentaires Pierre Rolland (ACTEON® Group)

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
M.D.T.	Nouveau modèle / <i>New type</i>	DCI	NV DCI	200 152
MEDICA		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
MEDI PROGRESS		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
MEYER SUPERDENTA		DCI	NV DCI	200 152
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Faro*	NV FA C2	200 168
		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
MIKRODENTA		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
MIDWARK		DCI	NV DCI	200 152
		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
MIDWAY		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
MIGLIONICO		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Mini Bright	NV LU New Inox	200 199
MIKRONA		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
MINERVA		Adec	NV Adec Inox	200 195
M.I.S.T.		M.I.S.T.	NV Dentalez	200 164
MORITA	Signo G 30	Morita WS 66	NV Morita 66	200 174
			NV Morita 66 Type 2	200 159
	Actus 9000	DCI	NV DCI	200 152
			Morita S12	200 183
	Nouveau modèle / <i>New type</i>	Morita WS97	NV Morita Inox WS97	200 200
			Morita WS10	200 201
MODENI		DCI	NV DCI	200 152
MULTILINE	GENIUS	Adec	NV Adec Inox	200 195

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par Produits Dentaires Pierre Rolland (Groupe ACTEON®)
*Faro and Luzzani are not trademarks of Produits Dentaires Pierre Rolland (ACTEON® Group)

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
NEODENT		DCI	NV DCI	200 152
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
OLSEN	Argentina	Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
OLYMPIA		Olympia Pax86	NV Adec Inox	200 195
		Belmont	NV Belmont New	200 158
OLYMPUS		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
OMS	Punto Tempo9	Luzzani*	NV LU Inox	200 150
	Tempo 9&10	Luzzani*	NV LU V	200 173
	Linea 90 Linea 100	Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Faro*	NV FA S1	200 182
	Adria Nouveau modèle / New type	Mini Bright	NV LU New Inox	200 199
ORDENTA		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
PEACH		Peach	NV Adec Inox	200 195
PELTON & CRANE		DCI	NV DCI	200 152
PLANMECA	Planmeca	DCI	NV DCI	200 152
	Ancien modèle / Old type	Adec	NV Adec Inox	200 195
		Luzzani* Mini Bright	NV LU New Inox	200 199
	Nouveau modèle / New type	Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Copie/Copy Adec	NV Adex Inox	200 195
PRODENT		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Faro*	NV FA S1	200 182

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par Produits Dentaires Pierre Rolland (Groupe ACTEON®)
*Faro and Luzzani are not trademarks of Produits Dentaires Pierre Rolland (ACTEON® Group)

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
PROGRESS		Luzzani*	NV LU V	200 173
PROMA		Adec	NV Adec Inox	200 195
		DCI	NV DCI	200 152
PROMED		Adec	NV Adex Inox	200 195
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
QUALITY DENTA		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
QDENT		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
QUETIN	Ancien modèle/ Old type	Siemens / Sirona	NV Siemens 2000	200 177
		Luzzani* MiniLight Assistante	NV LU V	200 173
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Luzzani* Mini Bright	NV LU New Inox	200 199
		Faro*	NV FA S1	200 182
QUINT		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Forest	NV Adec Inox	200 195
		DCI	NV DCI	200 152
		Adec	NV Adec Inox	200 195
REDEE		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
RIGEL		Luzzani*	NV LU V	200 173

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par Produits Dentaires Pierre Rolland (Groupe ACTEON®)
*Faro and Luzzani are not trademarks of Produits Dentaires Pierre Rolland (ACTEON® Group)

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
RITTER	Ancien modèle / Old type	Ritter	NV Ritter Combijet	200 175
	Nouveau modèle / New type D720 - D740 - D230	Ritter	NV Ritter Topjet	200 176
		Ritter	NV FA S1	200 182
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Adec	NV Adex Inox	200 195
SABRO		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
SDIF		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
S.D.Z.		Adec	NV Adec Inox	200 195
		DCI	NV DCI	200 152
SDS Summit Dental		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
SELECT DENTAL		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
SENTADO		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
SHIN HUNG	Concert	DCI	NV DCI	200 152
	Taurus Sante	Siemens / Sirona	NV Sirona B	200 154
	Taurus	Morita WS 66	NV Morita 66 Type2	200 159
		Faro*	NV FA S1	200 182
SINOL		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
SIE DENTAL		Sie Dental	NV Adec Inox	200 195
SIGER (Chine)		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152

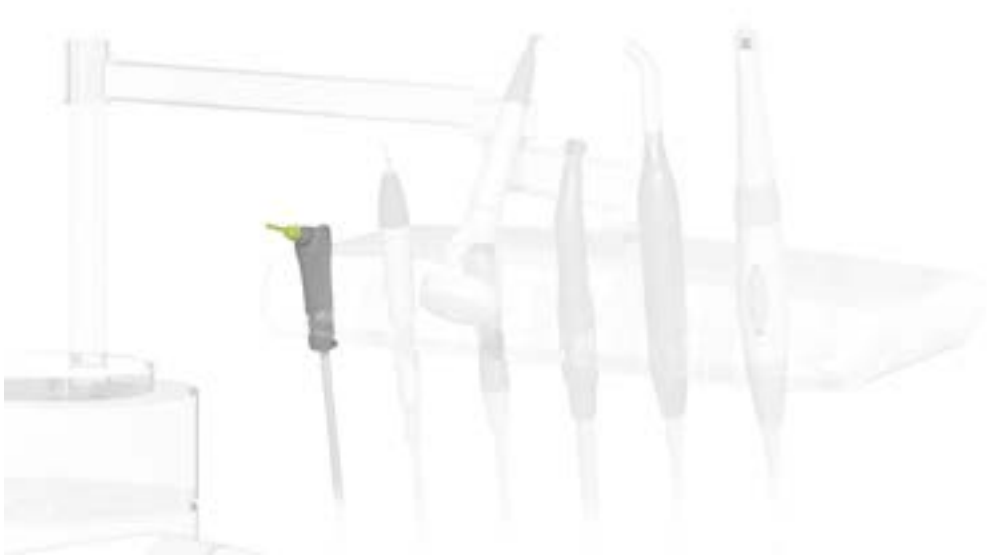
*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par Produits Dentaires Pierre Rolland (Groupe ACTEON®)
*Faro and Luzzani are not trademarks of Produits Dentaires Pierre Rolland (ACTEON® Group)

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
SIRONA / SIEMENS		Sprayvit 2000	NV Siemens 2000	200 177
	C1 - M1 - M1+	Sprayvit 4000	NV Siemens 4000 ou/or NV Sirona B	200 178 200 154
	C2, C2+, C3, C3+, C4	Siemens Sirona	NV Sirona B	200 154
	C4+, C5+, C6, C8, C8+, Profeel+	DCI	NV DCI	200 152
SIRONA / SIEMENS	Asia, Polar, Savannah, Mediterranean		NV Sirona B	200 154
		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
		Sirona Lumière with Light	NV Sirona L	200 196
SIGNATECH		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
SKY DENTAL (Korea)		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
SLOVADENT		DCI	NV DCI	200 152
		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
STERN WEBER		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Stern	NV Cefla Inox	200 197
	Nouveau modèle / New type	Mini Bright	NV LU New Inox	200 199
		Nlle/New Cefla	NV Cas Inox	200 198
SUN DARB		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
SUPERDENTA		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
SWIDENT		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Mini Bright	NV Lu New Inox	200 199

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par Produits Dentaires Pierre Rolland (Groupe ACTEON®)
*Faro and Luzzani are not trademarks of Produits Dentaires Pierre Rolland (ACTEON® Group)

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
TAKARA BELMONT		DCI Deluxe 3-1 Syringe	NV Takara Belmont	200 210
TECKNIKA		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
TECNOMED		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Mini Bright	NV Lu New Inox	200 199
TEKMIL		Luzzani*	NV LU V	200 173
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Faro*	NV FA S1	200 182
T.G.A		Faro*	NV FA C ou/or NV FA C2	200 167 200 168
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
THOMAS		Faro*	NV FA C ou/or NV FA C2	200 167 200 168
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
THOMAS DENTAL GERATE		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
TOP DENTAL		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
TRIDAC		Tridac	NV Tridac II	200 190
ULTRADENT		Faro*	NV FA C ou/or NV FA C2	200 167 200 168
		Siemens / Sirona	NV Siemens 4000	200 178
		Siemens / Sirona	NV Sirona B	200 154
VICTOR DENTAL		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
VITALI		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Luzzani* (certains anciens modèles / some old types)	NV LU Inox + Piece / Part 447	200 150 203 969
	CLIP 6	Luzzani*	NV LU V	200 173
VISIO		Luzzani*	NV LU V	200 173
WESTECH		Adec	NV Adec Inox	200 195
		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
WILLIAM GREEN		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
WOSON		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
YOSHIDA	Exceed Plus Dernier modèle / Last type	Yoshida V	NV Yoshida V	200 180
		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
XO		Luzzani*	NV LU Inox	200 150
		Copie/Copy DCI	NV DCI	200 152
		Copie/Copy Adec	NV Adec Inox	200 195



5

INCIDENTS COURANTS & SOLUTIONS
TROUBLESHOOTING

INCIDENT	DÉPISTAGE	SOLUTION
Difficulté pour monter l'adaptateur	Vérifier que la référence de l'adaptateur corresponde bien à votre type de seringue. Vérifier le montage correct de l'adaptateur sur la seringue.	Contactez le vendeur de la Société PIERRE ROLLAND Lire attentivement les instructions de montage.
Difficulté pour placer l'adaptateur sur la seringue	Vérifier que les joints de l'adaptateur et de la seringue ont été lubrifiés. Vérifier l'état des clips (anneaux en métal) de la seringue.	Lubrifier les joints avant de mettre en place l'adaptateur. Faire changer cette pièce par la maintenance de votre fauteuil.
Perte de puissance de ou des sorties eau-air après montage de l'adaptateur	Vérifier le réglage de la pression de l'eau et de l'air du fauteuil (la différence entre la pression de l'eau et celle de l'air ne doit pas excéder 1 bar).	Régler la pression de l'air du fauteuil à 3,5 bars minimum (environ 50 PSI).
Eau passant par la sortie d'air de la seringue	Vérifier le réglage de la pression de l'eau et de l'air du fauteuil (la différence entre la pression de l'eau et celle de l'air ne doit pas excéder 1 bar).	La pression de l'air du fauteuil doit être réglée à 3,5 bars minimum (environ 50 PSI).
Fuite d'eau entre l'adaptateur et l'embout jetable	Vérifier que l'embout jetable est mis en place correctement sur l'adaptateur.	Mettre en place correctement l'embout jetable sur l'adaptateur.
Mauvais spray pas assez puissant	Vérifier le réglage de la pression de l'eau et de l'air du fauteuil (la différence entre la pression de l'eau et de l'air ne doit pas excéder 1 bar).	La pression de l'air du fauteuil doit être réglée à 3,5 bars minimum (environ 50 PSI).
Absence de sortie d'eau ou d'air (ou des deux) de l'embout jetable	Vérifier la mise en place de l'embout sur l'adaptateur.	Déboucher les 2 tubes de l'adaptateur avec un instrument (tire-nerf).

INCIDENT	DETECTION	SOLUTION
<i>Difficulty to set up the adapter</i>	<i>Check you have the right adapter to fit your type of syringe. Check the correct set up of the adapter on the syringe.</i>	<i>Contact your PIERRE ROLLAND salesperson. Read carefully the assembly instructions.</i>
<i>Difficulty to fit up the adapter on the syringe</i>	<i>Check the O-rings of the adapter and the syringe have been lubricated. Check the good shape of the clips (metal rings) of the syringe.</i>	<i>Lubricate the O-rings before setting up the adapter. Ask the person in charge of the maintenance of your unit to change this part.</i>
<i>Loss of power of the air-water jet after setting up the adapter</i>	<i>Check the air and water pressure of the unit (the difference between the water and air pressure should not exceed 1 bar).</i>	<i>Set the air pressure of the unit at 3.5 bars minimum (about 50 PSI).</i>
<i>Water through the air jet of the syringe</i>	<i>Check the good setting of the water and air pressure of the unit (the difference between the water and air pressure should not exceed 1 bar).</i>	<i>The air pressure of the unit must be set at 3.5 bars minimum (about 50 PSI).</i>
<i>Water leak between the adapter and the disposable tip</i>	<i>Check the disposable tip is set correctly on the adapter.</i>	<i>Set correctly the tip on the adapter.</i>
<i>Bad spray, not enough strong</i>	<i>Check the good setting of the water and air pressure of the unit (the difference between the water and air pressure should not exceed 1 bar).</i>	<i>The air pressure of the unit must be set at 3.5 bars minimum (about 50 PSI).</i>
<i>Absence of water or air (or both) discharge from the tip</i>	<i>Check the setting up of the tip on the adapter.</i>	<i>Clear the 2 tubes of the adapter with an instrument (barbed broach).</i>

INCIDENT	DÉPISTAGE	SOLUTION
Problème d'eau dans l'air après le montage de l'adaptateur	Vérifier l'état des joints de la seringue.	Changer les joints de la seringue en mauvais état.
Problème d'eau dans l'air après montage de l'adaptateur (NV) ADEC Inox ou de tout autre adaptateur se vissant sur la seringue	Vérifier le positionnement et l'état du petit joint au bout de l'adaptateur.	Dévisser l'adaptateur, remettre le petit joint en place, le changer s'il est en mauvais état et revisser l'adaptateur.
Problème d'eau dans l'air après montage de l'adaptateur pour seringue DCI	Vérifier l'état du joint à l'intérieur de la seringue.	Changer le joint à l'intérieur de la seringue.
Problème d'eau dans l'air sur la seringue KAVO DB, Kavo GB, Kavo HB	Vérifier l'état des joints de la seringue.	Changer les joints de la seringue en mauvais état.
Problème de mise en place de l'adaptateur sur la dernière seringue Sirona (noire avec des boutons bleus)	Vérifier l'état de la bague en métal de la seringue (le clip).	Changer ce clip s'il est en mauvais état.

INCIDENT	DETECTION	SOLUTION
<i>Problem of water in the air after the set up of the adapter</i>	<i>Check the good shape of the O-rings of your syringe.</i>	<i>Change the O-rings of the syringe in bad shape.</i>
<i>Problem of water in the air tube after setting up of the adapter ADEC Inox or any other adapter screwed on the syringe</i>	<i>Check the positioning and the good shape of the small O-ring at the end of the adapter.</i>	<i>Unscrew the adapter, set the small O-ring at the right place, change it if it is in bad shape and screw again the adapter.</i>
<i>Problem of water in the air tube after setting up of the adapter for DCI syringe</i>	<i>Check the good shape of the O-ring inside the syringe.</i>	<i>Change the O-ring inside the syringe.</i>
<i>Problem of water in the air on the syringe KAVO DB, Kavo GB, Kavo HB</i>	<i>Check the good shape of the O-rings.</i>	<i>Change the O-rings of the syringe in bad shape.</i>
<i>Sirona B onto the latest Sirona syringe (black with blue buttons)</i>	<i>Verify the good shape of the metal ring on the syringe (the clip).</i>	<i>Change the metal ring of the syringe if the shape is not good.</i>